



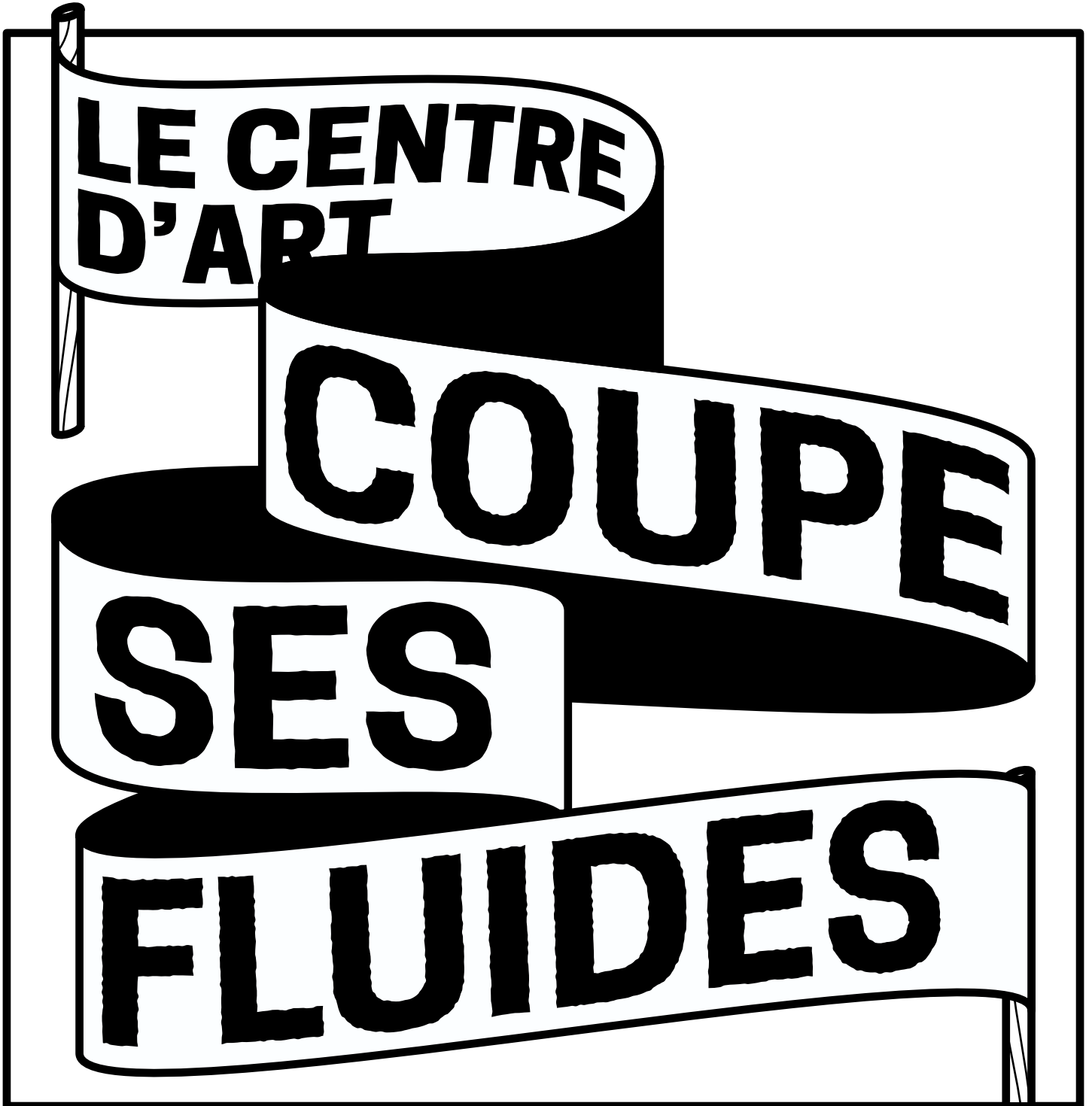
maison des arts
— centre d'art
contemporain
de malakoff —

105, avenue
du 12 février 1934
92240 malakoff

ouverture
mercredi au vendredi
12h à 18h
samedi et dimanche
14h à 18h

renseignements
maisondesarts.malakoff.fr
01 47 35 96 94
entrée libre
f i t

ville de Malakoff



du 12 février au 8 juillet 2023

couper les fluides
alternatives pragmatopiques

la vie des œuvres

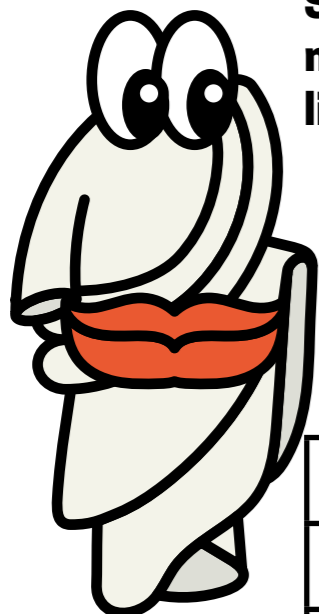
charlotte charbonnel, collectif ., anouck
durand-gasselín, julia gault, aëla maï cabel,
endre tót, laurent tixador, olivier vadrot,
ilaria andreotti, pauline hutin, ang li,
lou-ann spirin et christianne pit

livret
jeux

bienvenue !

Le sais-tu ?

Jusqu'en -451, le citoyen grec était un homme, né de père athénien qui a dû suivre l'**éphébie***. Après cette date, la loi a été modifiée et le seul critère était que le citoyen descende d'un père athénien et d'une mère ayant un père athénien. Les femmes et les esclaves n'étaient pas considérés-e-s comme des citoyen-ne-s.



Je me présente, je suis **Politès***, une **toge*** **magique** qui va te guider à travers *Couper les fluides* qui est né d'une envie de l'équipe du centre d'art de réfléchir à une autre manière de travailler plus **éco-responsable***. Ce projet comporte une partie exposition : *La vie des œuvres*. Elle réunit des œuvres très différentes les unes des autres mais qui abordent des thèmes communs.

Sauras-tu les trouver ? Aide Politès à trouver les mots cachés : démocratie, écologie, artisanat, librairie, parole, nature, lire, collectif, auteur.

Ici tu trouveras les définitions de certains mots qui ont un **astérisque***.

Éco-responsable* : se dit de quelque chose ou de quelqu'un qui vise à limiter les impacts de nos actions sur l'environnement.

Éphébie* : enseignement civique et militaire d'une durée de deux ans, pour les jeunes hommes entre 18 et 20 ans.

Politès* (πολίτης) : « citoyen » en grec. Un-e citoyen-ne français-e, par exemple, est une femme ou un homme qui est âgé-e de plus de 18 ans (majeur-e) et qui est de nationalité française.

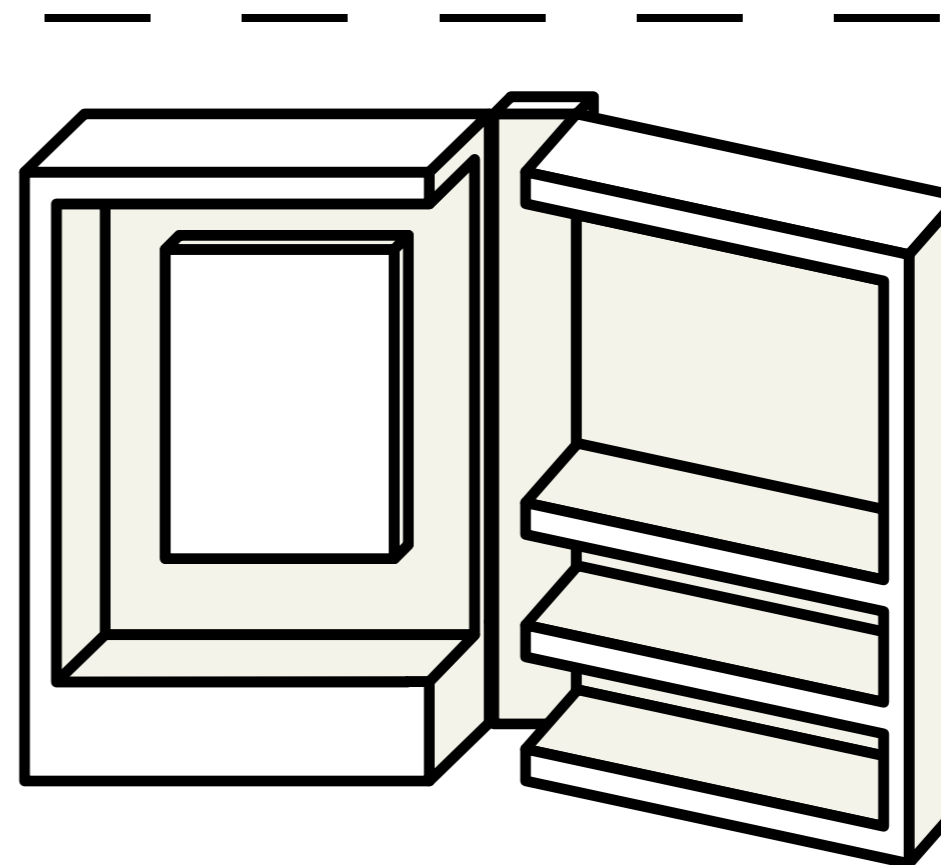
Toge* : vêtement ample que portaient les citoyens dans la Rome antique.

A	A	N	A	T	U	R	E	A	L	M
R	D	É	M	O	C	R	A	T	I	E
T	U	C	N	A	J	E	U	A	B	A
I	Q	O	A	O	L	A	T	G	R	B
S	L	L	A	M	I	O	E	R	A	V
A	E	O	A	A	R	A	U	O	I	S
N	R	G	A	A	E	A	R	A	R	A
A	R	I	A	V	Z	M	N	E	I	A
T	A	E	A	P	A	R	O	L	E	U
É	C	O	L	L	E	C	T	I	F	X

meublier de médiation

Le grand mobilier que tu vois à droite de l'accueil a été créé par des étudiant-e-s et sert comme support de **médiation***. Dedans est rangé tout ce qu'il faut pour assurer ton **accueil** et la médiation. Grâce à sa hauteur, il peut aussi servir de **cimaise***. Tu peux retrouver les livrets jeux, des flyers et tout l'équipement dont un-e médiateur-ice a besoin. Ce sont eux-elles qui écrivent les livrets jeux, qui te font des visites et qui t'expliquent les **œuvres d'arts***. En lien avec le projet *Couper les fluides*, le mobilier est fait à partir de **matériaux de récupération***, ce qui est bon pour la planète !

Observe le meuble en face de toi et retrouve les lettres cachées. Inscris les ci-dessous et découvre le surnom du mobilier :



Le sais-tu ?

Ce mobilier a été conçu pour qu'il puisse être utilisé pour les expositions suivantes car il est modulable et adaptable. Ce sont des étudiant-e-s en 4^e année de **scénographie*** de l'**Ecole des Arts Décoratifs de Paris** qui l'ont créé : Ilaria Andreotti, Pauline Hutin, Ang Li, Lou-Ann Spirin et Christianne Pit, accompagné-e-s de Patrick Laffont de Lojo enseignant, plasticien et scénographe. Iels se sont inspiré-e-s de l'architecture de la maison des arts et du thème éco-responsable.

Cimaise* : mur sur lequel sont fixés des œuvres d'arts.

Œuvre d'art* : objet artistique comme une peinture, un tableau, une sculpture, une photographie, etc. qui transmet une idée, une intention, un message et est créée par un-e artiste.

Matériaux de récupération* : du bois, du tissu ou tout autre matériau qui ont déjà été utilisés.

Médiation* : ce qui fait le lien entre le public, les œuvres d'art et l'artiste.

Scénographie* : aménagement des espaces d'exposition

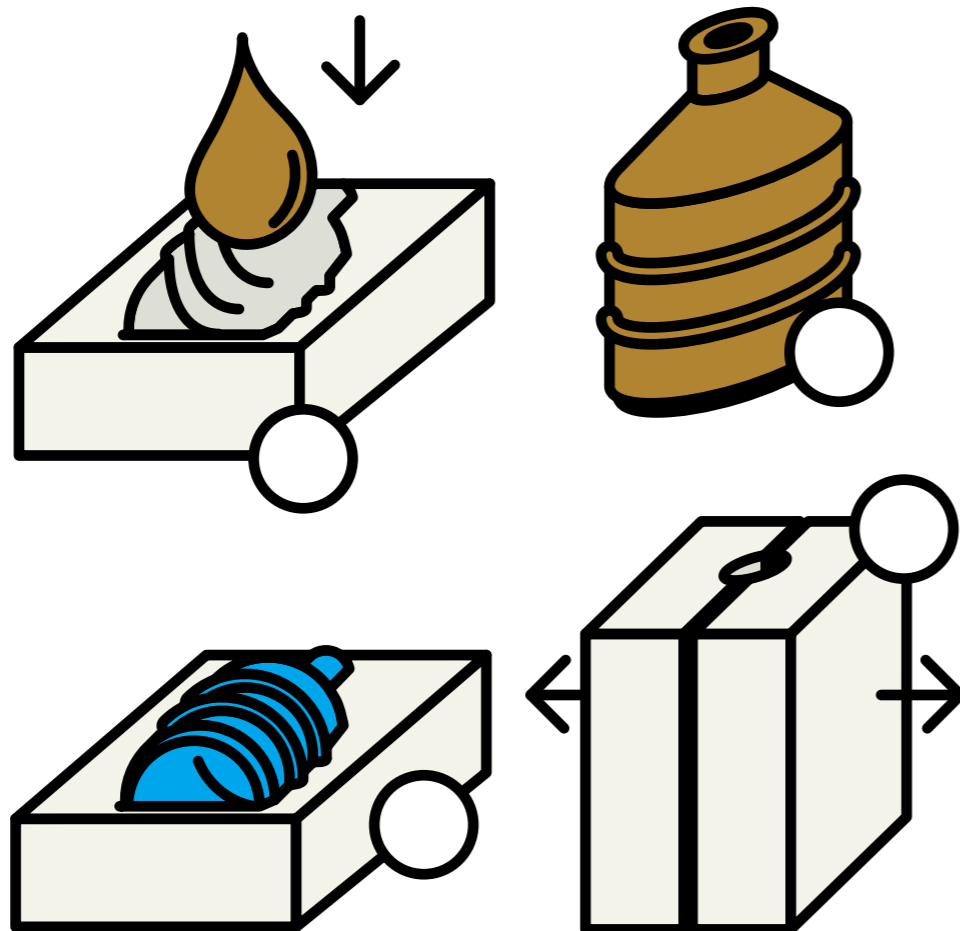
julia gault

Focus sur le processus artistique de Julia Gault.

1. L'utilisation de la terre crue évoque un retour à la terre et au travail de la main.
2. Les étagères en métal solides et verticales contrastent avec la couleur chaude des contenants d'eau effondrés par la force de l'eau.
3. L'équilibre fragile de ses sculptures contre nature annonce le début d'une future catastrophe qui peut être évitée.

Au fond à gauche, tu vas découvrir des grandes étagères métalliques où sont posées des **poteries*** en terre crue. L'artiste **Julia Gault** a moulé des contenants d'eau en terre crue et les a remplis d'eau... qu'est-ce qui s'est passé? On dirait que les objets ont fondu comme si tout s'était écroulé. L'artiste évoque ici la **gravité***: tout élément est voué à revenir au sol attiré par le centre de la Terre. La fragilité des objets rappelle la vulnérabilité des constructions de l'Homme face à la force de la Nature. L'artiste évoque aussi les **éboulements*** de falaises dû à l'**infiltration*** d'eau.

À ton avis, comment Julie Gault a réalisé ses sculptures? Retrouve le bon ordre des étapes de fabrication.



Éboulement*: chute de matériaux, de constructions qui tombent.

Gravité*: phénomène qui fait qu'un objet est pesant et lourd, car soumis à l'attraction terrestre.

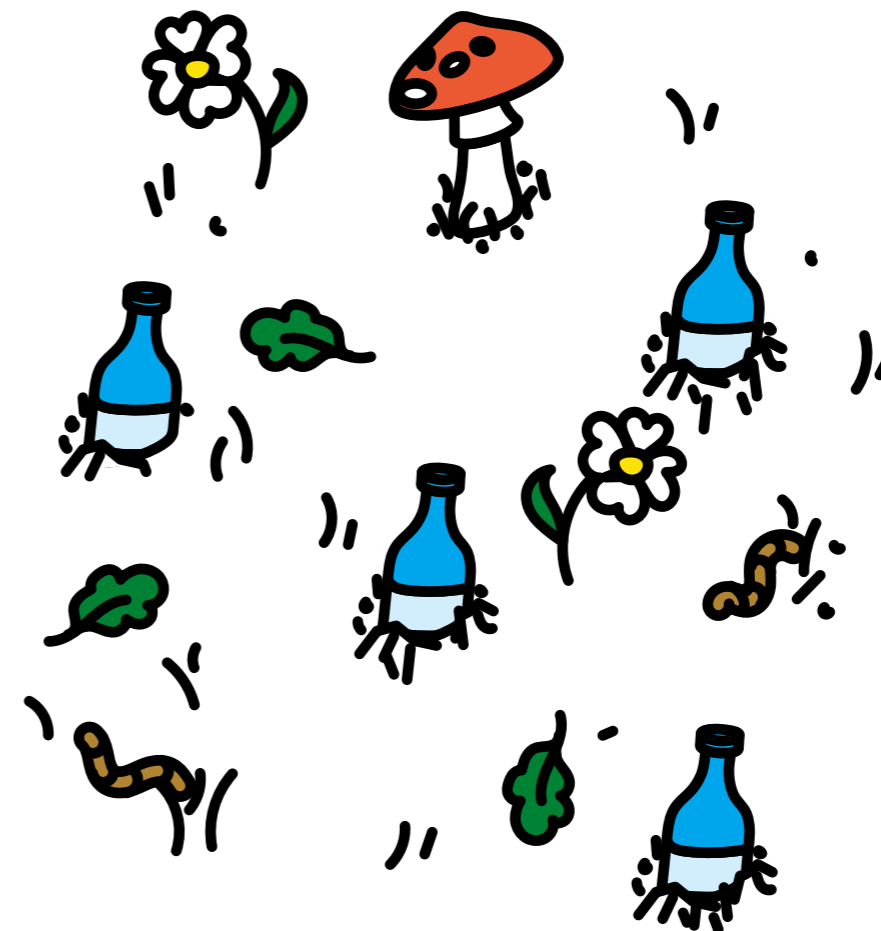
Infiltration*: eau qui rentre dans des fissures.

Poteries*: fabrication d'objets en terre cuite.

anouck durand-gasselin

Continue ta promenade à gauche, est-ce que tu vois une **installation*** prêt de la fenêtre? L'artiste Anouck Durand-Gasselin a décidé de faire pousser des variétés de **pleurotes** sur des ballots remplis de déchets papiers en reprenant la technique de la **myciculture***. Les champignons ont un rôle important dans la nature, comme les plantes ils peuvent absorber certains éléments de pollution qui s'y trouvent, comme le pétrole, le plastique ou des **pesticides***. Mais attention, ces champignons dépollueurs ne sont pas comestibles.

Aide vite le champignon à dépolluer le sol en traçant le meilleur chemin pour que le plastique disparaisse.



Focus sur le processus artistique d'Anouck Durand-Gasselin.

1. Elle est photographe et commence ses recherches lors de ses balades en forêt à travers la marche et la cueillette. Elle est passionnée par la **sporulation***.
2. Ses mises en scène quasi scientifiques proposent un résultat inattendu où le résultat est inconnu.
3. Par l'utilisation de déchets comme base de culture, l'artiste réfléchit à des alternatives pour la production des aliments.

Le samedi 18 mars l'artiste t'invite à venir déguster son bouillon de champignons à la maison des arts.

Installation*: pratique artistique utilisant plusieurs techniques (sculpture, vidéo, dessin). Souvent les installations artistiques incluent le public dans l'œuvre.

Myciculture*: nom donné à la culture de champignons comestibles.

Pesticides*: produits chimiques utilisés dans les cultures agricoles.

Sporulation*: système de reproduction des champignons. Les spores sont les cellules reproductrices du champignon. Elles sont expulsées par le phénomène de la sporulation et sont transportées par le vent ou par les animaux.

collectif .

Focus sur le processus artistique de « . ».

1. « . » est représenté par Paul-Émile Bertonèche, Andréas F, diplômés de l'École des Beaux-Arts de Paris, puis par Romane Madede-Galan et Luna Villanueva diplômées de l'École supérieure nationale d'architecture Paris-Malaquais.
2. L'œuvre à la maison des arts est une réédition de leur première exposition en 2021 aux Beaux-Arts de Paris qui se présentait sous forme de panneaux individuels.
3. Le . est aussi un marqueur temporel. Il termine une phrase et permet d'en recommencer une autre.

Le sais-tu ?

La broderie existe depuis l'Antiquité. C'est vers le XV^e siècle qu'elle a eu un énorme succès. C'était un signe de richesse et de noblesse. La broderie était un outil d'oppression envers les femmes. De nombreux anciens livres de broderie à destination des femmes comportaient des introductions avec des avertissements et des règles de bonne conduite. Aujourd'hui cet art est transformé en moyen d'expression pour **émanciper*** les femmes.

Broderie* : création faite avec des fils et des aiguilles pour décorer un tissu, généralement un vêtement.

Contemplation* : observation très attentive.

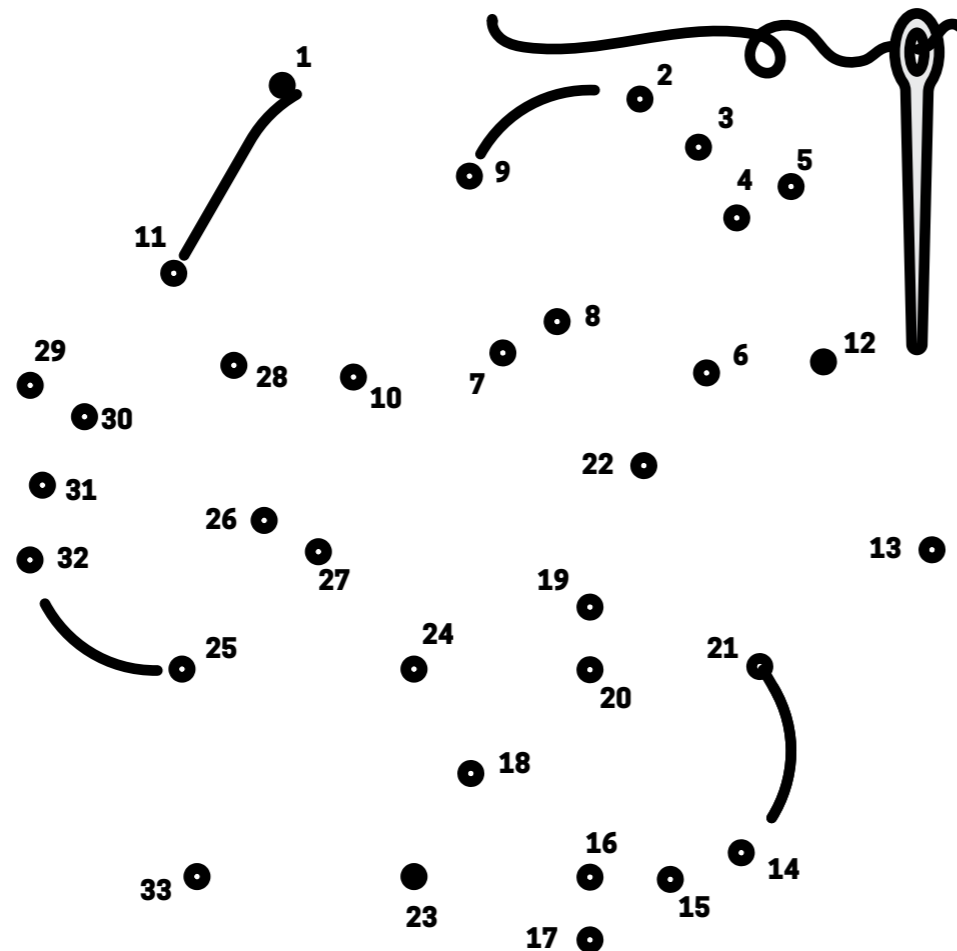
Émanciper* : rendre quelque chose ou quelqu'un libre d'une domination, d'un état de dépendance.

Institution culturelle* : les musées, les centres d'arts ou encore les théâtres.

Tapiserie* : tout ouvrage textile destiné au décor d'un mur, quelle que soit sa technique (tissage, broderie).

Dirige-toi maintenant derrière l'escalier. Le **collectif « . »** a créé sur mesure une grande table de **broderie*** à partir d'éléments de récupération. C'est une œuvre participative. Cela veut dire que tu peux t'asseoir et **broder avec tout le monde**. Tu n'es plus en **contemplation*** face à l'œuvre. Comme pendant un repas autour d'une table, tu es invité à discuter avec les personnes qui brodent. Telle une peinture ou une **tapiserie***, cette œuvre collective racontera l'histoire de tous les participant·e·s.

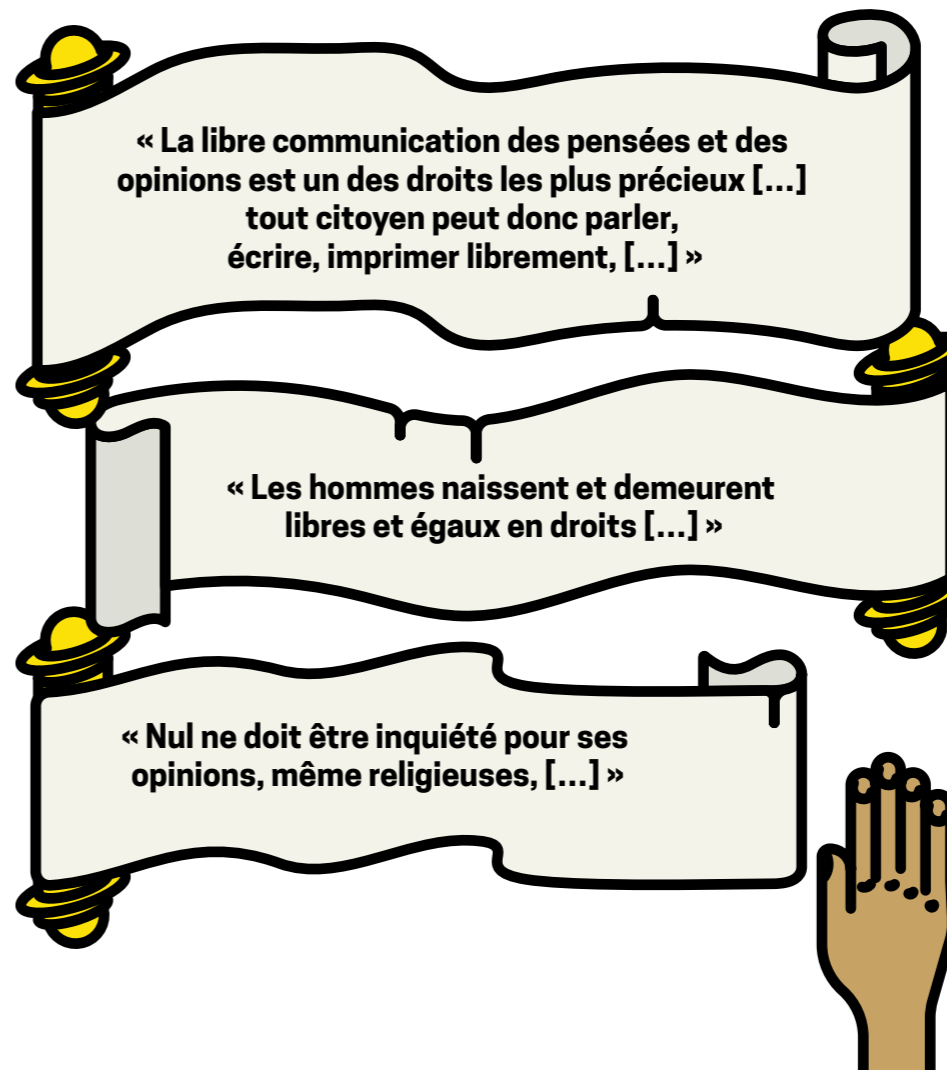
À toi de broder maintenant. Relie les points dans l'ordre croissant pour découvrir le symbole du recyclage.



olivier vadrot

Monte les escaliers et retourne-toi. La grande structure en bois est une **agora*** construite par **Olivier Vadrot**. La forme s'inspire des théâtres antiques. Reprenant le rôle d'un **forum romain***, l'artiste l'a pensé pour **rassembler les personnes**, débattre avec une parole libre. Un samedi toutes les trois semaines sera organisée une discussion avec les citoyen·ne·s et des auteur·ice·s. Olivier Vadrot a fabriqué l'agora sur mesure et l'a conçu en kit ce qui permettra de la déplacer et de pouvoir l'installer en extérieur.

Avant, les athéniens votaient à main levée. À ton tour de voter le texte de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen* que tu préfères en le reliant à la main levée.



Focus sur le processus artistique de Olivier Vadrot.

1. Il est artiste, designer et scénographe de formation d'architecture.
2. Il revisite les architectures du passé et la place du-de la spectateur·ice/auditeur·ice.
3. L'agora est un lieu de parole libérée où sera débattu des sujets actuels tel que l'écologie.

Agora* (grec) ou **Forum*** (romain) : grande place publique dans l'Antiquité. C'était le lieu principal pour aborder les sujets de vie citoyenne, politique et économique.

Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen* : texte de la Révolution Française qui rassemble les droits individuels et communs, adopté en 1789.

Gréco-romains* : civilisations de la Grèce et de la Rome antique.

endre tót

Focus sur le processus artistique d'Endre Tót.

1. Il est un artiste hongrois de l'Art conceptuel* et du Mail art*.
2. Il intègre ses œuvres dans la place publique pour montrer le lien entre l'œuvre et l'individu
3. Ses images sont souvent teintées d'humour et de parodie afin d'être utilisées contre la censure*.

Art conceptuel* : mouvement artistique apparu en 1960 qui accorde plus d'importance aux idées et aux concepts qu'à l'aspect visuel de l'œuvre.

Censure* : action d'interdire tout une partie d'une communication quelconque.

Contexte politique* : la Hongrie s'appelait entre 1949 et 1989 la République populaire de Hongrie. Sous le régime de János Kádár, premier secrétaire du Parti socialiste ouvrier hongrois - le parti unique - les possibilités pour les artistes alternatifs de rendre publiques leurs œuvres dans leur propre pays étaient impossibles.

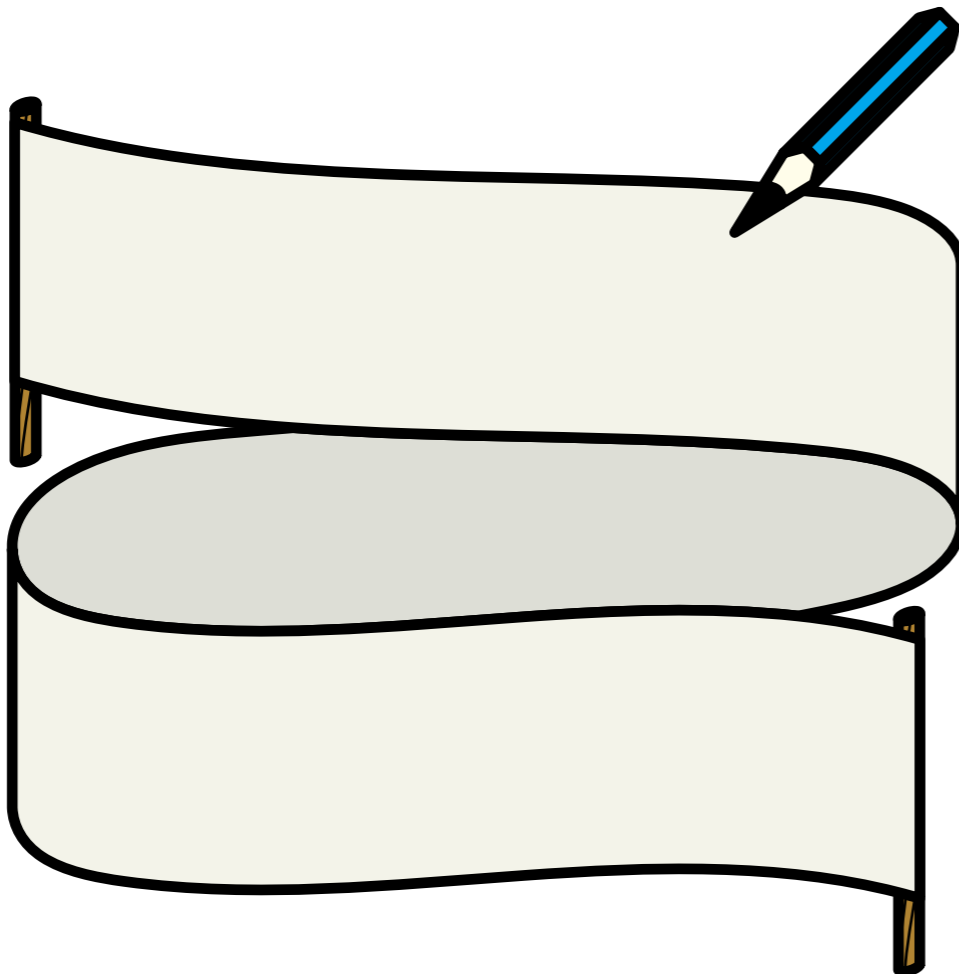
Mail art* ou **art postal** : mouvement artistique qui utilise les services de la poste. La lettre et l'enveloppe sont des supports artistiques. Les courriers de Mail art adressent donc un message tout autant par le texte que par l'image.

Manifester* : faire connaître ses idées de manière démonstrative.

Slogan* : phrase brève et frappante qui interpelle les gens.

Au-dessus de l'agora se trouve une photographie de trois manifestant-e-s* prise par Endre Tót. La place centrale de la banderole dans la photographie montre l'importance du slogan*. Il est une invitation à manifester dans la joie. Cette photo amusante prise à Paris a été pensée dans un contexte politique* où l'artiste avait des difficultés à s'exprimer librement dans son pays d'origine, la Hongrie. L'image est mise en lien avec l'agora puisqu'elle permet de rappeler que nous avons le droit de manifester, le droit à la parole et surtout le droit de pouvoir exprimer ses idées et ses opinions.

Tu as le droit de manifester, alors écrit la raison pour laquelle tu voudrais le faire.



charlotte charbonnel

À l'étage tu as dû voir des tuyaux en cuivre. Ce sont des géophones*. Sur le même principe que le stéthoscope* du médecin, tu peux mettre dans tes oreilles les deux embouts de la lyre* constituée de deux branches. Tu entends les bruits étranges ? Il s'agit des sons de la maison des arts. Tout l'environnement du lieu produit des sons captés par le géophone.

Tu vas voir au sol deux autres œuvres qui se nomment Magma. Tu peux monter sur les carrés de bois et essayer de trouver ton équilibre. Cela te permet de prendre contact avec le bâtiment et la Terre en mouvement constant.

Dessine des formes représentant les sons que tu entends à travers le géophone.



Focus sur le processus artistique de Charlotte Charbonnel.

1. Elle travaille avec l'énergie, et plus particulièrement par l'énergie contenue dans la matière. Elle sonde l'environnement pour en faire ressortir les flux*.
2. Son travail s'inspire d'expériences scientifiques dans différents domaines.
3. L'œuvre Magma fait partie d'un ensemble de cinq pièces qui symbolisent les cinq continents.

Le sais-tu ?

Le géophone était utilisé durant la Première Guerre mondiale (1914-1918). Il a été inventé en 1915 pendant la Guerre des mines. Cette guerre consistait à construire des tranchées sous le camp ennemi pour le faire exploser. Le géophone était donc utilisé pour écouter et prévenir s'il y avait des travaux de minage*.

Flux* : fluide ou son qui se déplace. Exemple : le flux de la rivière, le flux de migration.

Géophone* : appareil servant à écouter les bruits provenant du sol.

Lyre* : i désigne les deux embouts du géophone et est un instrument à cordes de l'Antiquité.

Stéthoscope* : instrument utilisé par les médecins pour transmettre les sons du corps du patient aux oreilles du médecin.

Travaux de minage* : construction de mines (galeries souterraines).

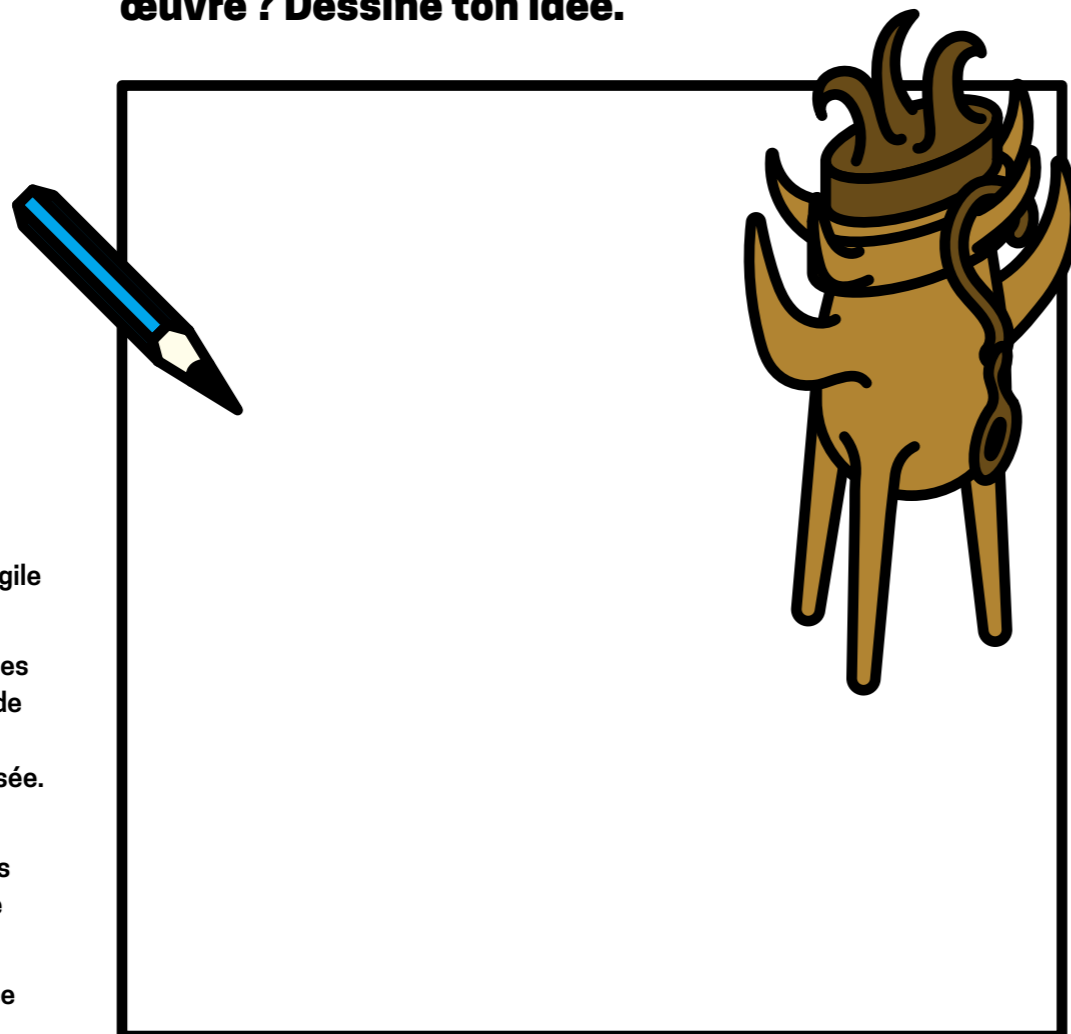
aëla maï cabel

Focus sur le processus artistique de Aëla Maï Cabel.

1. Iel privilégie la rencontre et la transmission en invitant d'autres personnes dans son travail artistique lors de lectures ou performances.
2. Ces contenants en **céramique de grès*** sont faits avec la technique d'émail au lait. Iel utilise une mono-cuisson courte à 200°C, puis les trempe dans du lait avant de les remettre dans le four.
3. Des **fanzines*** sont à disposition si tu veux plus d'informations sur les techniques utilisées par l'artiste. Chaque fanzine est créé avec l'artiste Jérémie Piningre.

Tu as dû apercevoir lors de ta visite des objets en céramique au sol. Il s'agit des œuvres d'**Aëla Maï Cabel** qui est toujours à la recherche d'apprendre de nouvelles techniques. Sais-tu ce qu'il y a dedans ? À l'intérieur iel a réalisé une **fermentation*** d'aliments avec un mélange eau/sel et du **kombucha***. Iel a découvert cette façon de manger sainement : les bactéries de la fermentation sont excellentes pour ton corps et ta santé. Les formes des trois contenants s'inspirent d'organismes vivants comme par exemple des bogues de marrons. D'autres peuvent laisser libre court à ton imagination.

D'ailleurs, à quoi te fait penser la forme de cette œuvre ? Dessine ton idée.



Céramique en grès* : terre d'argile cuite.

Fanzine* : petite revue de bandes dessinées, de science-fiction, de musique, etc., rédigée par des amateur-ice-s qui est peu diffusée.

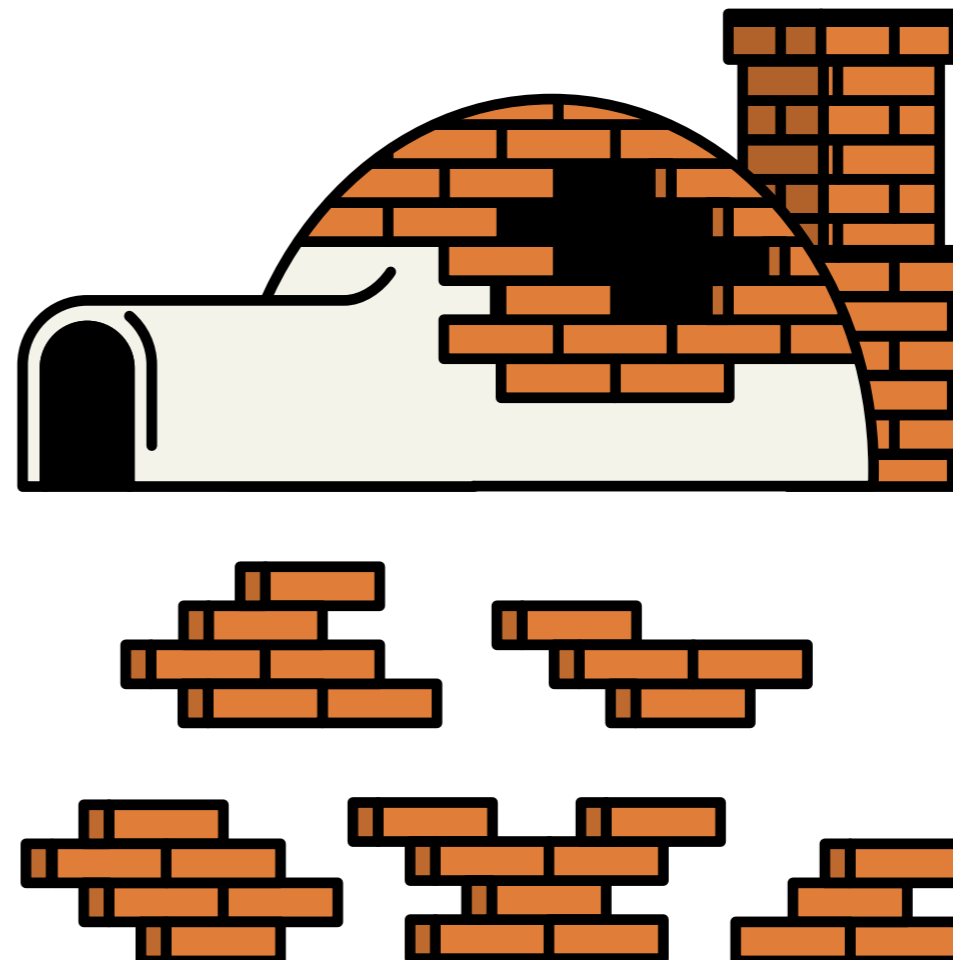
Fermentation* : technique de conservation qui transforme les aliments grâce à l'apparition de bonnes bactéries.

Kombucha* : boisson fermentée légèrement acide.

laurent tixador

En sortant tout à droite de la maison des arts, tu peux apercevoir deux fours. Sais-tu à quoi ils servent ? Il y a un four à pain et un four à **céramique***. Laurent Tixador fabrique ses créations à partir de récupération et de ce qu'il trouve autour de lui. Pour chaque projet il utilise les ressources de proximité afin de ne rien déplacer. Les matériaux trouvés définissent la forme de ses sculptures. Ces fours créent des moments de **convivialité*** de la construction à son **utilisation**. Une fois terminés ils vont pouvoir être utilisés pour réaliser des ateliers.

Aide Laurent Tixador à choisir les bonnes briques pour finir de construire son four.



Focus sur le processus artistique de Laurent Tixador.

1. Il est un artiste de bricolage et construit avec ce qu'il appelle « des matériaux opportunistes », ce qu'il trouve à portée de main.
2. Il fabrique les fours de la maison des arts avec l'aide de ses élèves de l'école des Beaux-Arts de Rennes.
3. Il s'inspire du lieu dans lequel il est invité. Le fait d'utiliser les ressources de l'espace crée un acte engagé. Par cette pratique Laurent Tixador questionne l'économie d'un lieu d'art et la place de l'artiste.

Céramique* : objet en terre cuite.

Convivialité* : bonnes relations entre plusieurs personnes durant un moment.

fin...

Au fait, tu as dû voir une **librairie consultative**. C'est comme une bibliothèque où tu peux lire les ouvrages sur place. Tous les jeudis après-midi on va faire des arpentages. C'est une méthode de lecture d'un livre avec plusieurs personnes. Chaque participant-e se voit attribuer une partie du livre et la lit. À la fin, tout le monde résume sa partie aux autres. Grâce à cette méthode, la lecture se fait plus vite. Issue de la culture ouvrière elle permet de rendre plus accessible la lecture. Les thèmes de la sélection de livres sont **l'écologie, l'art, l'architecture** etc. Certains sont à destination des enfants. Tu les as vus ?

C'est déjà la fin de notre aventure, j'étais ravi de te faire découvrir le projet *Couper les fluides*. **J'espère que ça t'a plu ! N'hésite pas à revenir pendant les agoras du samedi, discuter avec nous, déguster le bouillon de champignons et du pain au centre d'art pour de nouvelles aventures !**

